Dräger

DrägerSensor® XXS Odorant
68 12 535

de en fr nl es it pt ru da no sv fi ja
bg cs el hr hu pl ro sk sl tr zh

90 33 153 – GA 4627 471 MUL343
Dräger Safety AG & Co. KGaA
Revalstraße 1
D-23560 Lübeck, Germany
Tel. +49 451 8 82 - 0
FAX. +49 451 8 82 - 20 80
www.draeger.com

© Dräger Safety AG & Co. KGaA
(01.10.2009 - Version 2.01)
Subject to alteration

de - Gebrauchsanweisung

VORSICHT
Diese Gebrauchsanweisung ist eine Ergänzung zur Gebrauchsanweisung des jeweiligen tragbaren Dräger Gasmessgerätes. Jede Handhabung an dem Sensor setzt die genaue Kenntnis und Beachtung der Gebrauchsanweisung des verwendeten Dräger Gasmessgerätes sowie der allgemeinen Gebrauchsanweisung 90 23 657 voraus.

1 Verwendungszweck

Zum Einsatz in Dräger Gasmessgeräten. Zur Überwachung der THT (Tetrahydrothiophen), $(CH_3)_3CSH$ (tert.-Butylmercaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec.-Butylmercaptan), CH_3SH (Methylmercaptan, C_2H_5SH (Ethylmercaptan), $(CH_3)_2S$ (Dimethylsulfid) und CH_3SSCH_3 (Dimethyldisulfid)-Konzentration in der Umgebungsluft und zur vorübergehenden Überwachung im Erdgas.
Messbereich: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$,0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Empfohlenes Justierintervall 6 Monate
Prüfgaskonzentration 2 - 18 ppm THT

2 Weitere Informationen

HINWEIS
Für weiterführende Hinweise zur Verwendung des Dräger Sensors den folgenden Link aufrufen: www.draeger.com/sensorhandbook

VORSICHT
Gesundheitsgefahr. Der Sensor enthält ätzende Flüssigkeiten. Bei Undichtigkeit Kontakt mit Augen und Haut vermeiden. Bei Kontakt mit viel Wasser spülen.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der B2X Filter (Sachnummer 6812424) ist kein Bestandteil des elektronischen Geräts, sondern ein austauschbares Zubehörteil.

® DrägerSensor ist eine in Deutschland eingetragene Marke von Dräger.

en - Instructions for Use

CAUTION
These instructions for use are a supplement to the instructions for use of the respective portable Dräger gas monitor. Any use of the sensor requires full understanding and strict observation of the instructions for use of the respective Dräger gas monitor and the general instructions for use 90 23 657.

1 Intended use

For use in Dräger gas monitors. For monitoring the THT (tetrahydrothiophene), $(CH_3)_3CSH$ (tert. butylmercaptane), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec. butylmercaptane), CH_3SH (methylmercaptane), C_2H_5SH (ethylmercaptane), $(CH_3)_2S$ (dimethyl sulphide) and CH_3SSCH_3 (dimethyl disulphide) concentration in the ambient air and for temporary monitoring in natural gas.
Measuring range: 0 - 40 ppm C4H8S, 0 - 40 ppm (CH3)3CSH, 0 - 40 ppm C2H5CH(CH3)SH, 0 - 40 ppm CH3SH, 0 - 40 ppm C2H5SH, 0 - 100 ppm (CH3)2S, 0 - 40 ppm CH3SSCH3
Recommended calibration interval 6 months
Test gas concentration 2 - 18 ppm THT

2 Additional information

NOTICE
For further information on how to use the Dräger sensor, please refer to the following link: www.draeger.com/sensorhandbook

CAUTION
Risk to health. The sensor contains corrosive liquids. In case of leakages, avoid contact with the eyes and skin. In case of contact, rinse with plenty of water.

3 Specified use

The B2X filter (part number 6812424) is not part of the electronic device, but an exchangeable accessory.

® DrägerSensor is a trademark of Dräger, registered in Germany.

fr - Notice d'utilisation

ATTENTION
La présente notice d'utilisation est un complément à la notice d'utilisation de l'appareil portable de mesure de gaz Dräger utilisé. Toute manipulation du capteur présuppose la connaissance et l'observation exactes de la notice d'utilisation de l'appareil de mesure de gaz Dräger utilisé et de la notice d'utilisation générale 90 23 657.

1 Domaine d'application

Pour utilisation dans les appareils de mesure de gaz Dräger. Pour la surveillance de la concentration de THT (tétrahydrothiophène), de $(CH_3)_3CSH$ (mercaptan de butyl tertiaire), de $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (mercaptan de butyl secondaire), CH_3SH (méthylmercaptan), de C_2H_5SH (mercaptan éthylique), de $(CH_3)_2S$ (sulfure de diméthyle) et de CH_3SSCH_3 (diméthyldisulfure) dans l'air ambiant et pour la surveillance temporaire dans le gaz naturel.
Plage de mesure: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Intervalle d'ajustage recommandé 6 mois
Concentration en gaz étalon 2 - 18 ppm THT

2 Informations complémentaires

REMARQUE
Pour plus d'informations concernant l'utilisation du capteur Dräger, veuillez consulter le lien suivant : www.draeger.com/sensorhandbook

ATTENTION
Risque sanitaire. Le capteur contient des liquides irritants. En cas de défaut d'étanchéité, il convient d'éviter le contact avec les yeux et la peau. En cas de contact, vous devez rincer abondamment à l'eau.

3 Utilisation conforme

Le filtre B2X (référence de pièce 6812424) ne fait pas partie intégrante de l'équipement électronique : c'est un accessoire interchangeable.

® DrägerSensor est une marque déposée de Dräger en Allemagne.

nl - Gebruiksaanwijzing

VOORZICHTIG
Deze gebruiksaanwijzing is een aanvulling op de gebruiksaanwijzing van het betreffende draagbare Dräger gasmeetinstrument. Elke handeling met of aan de sensor vereist exacte kennis en opvolging van de gebruiksaanwijzing van het gebruikte Dräger gasmeetinstrument en van de algemene gebruiksaanwijzing 90 23 657.

1 Beoogd gebruik

Voor gebruik in Dräger gasmeetinstrumenten. Voor de bewaking van de concentratie THT (tetrahydrothiofeen), $(CH_3)_3CSH$ (tert. butylmercaptaan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec. butylmercaptaan), CH_3SH (methylmercaptaan, C_2H_5SH (ethylmercaptaan), $(CH_3)_2S$ (dimethylsulfide) en CH_3SSCH_3 (dimethyldisulfide) in de omgevingslucht en voor de tijdelijke bewaking in aardgas.
Meetbereik: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Aanbevolen kalibratie-interval 6 maanden
Testgasconcentratie 2 - 18 ppm THT

2 Verdere informatie

AANWIJZING
Voor meer informatie over het gebruik van de Dräger sensor verwijzen wij u naar de volgende link: www.draeger.com/sensorhandbook

VOORZICHTIG
Gevaar voor de gezondheid. De sensor bevat bijtende vloeistoffen. Bij lekkage contact met de ogen en huid vermijden. Bij contact met veel water spoelen.

3 Reglementair gebruik

Het B2X filter (onderdeelnummer 6812424) is geen onderdeel van het elektronische apparaat, maar een vervangbaar accessoire.

® DrägerSensor is een geregistreerd merk van Dräger in Duitsland.

es - Instrucciones de uso

ATENCIÓN
Estas instrucciones de uso son un complemento de las instrucciones de uso del equipo de medición de gases portátil Dräger correspondiente. Cualquier manipulación en el sensor presupone el conocimiento exacto y la observación de las instrucciones de uso del equipo de medición de gases Dräger utilizado, así como las instrucciones de uso generales 90 23 657.

1 Uso previsto

Instalación prevista en dispositivos Dräger de medición de gas. Para el control de la concentración de THT (tetrahidrotiofeno), $(CH_3)_3CSH$ (terc. butil-mercaptano), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec. butil-mercaptano), CH_3SH (metil-mercaptano), C_2H_5SH (etil-mercaptano), $(CH_3)_2S$ (sulfuro de dimetilo) y CH_3SSCH_3 (disulfuro de dimetilo) en el aire ambiental y para el control temporal del gas natural.
Rango de medición: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Intervalo de calibración recomendado 6 meses
Concentración de gas de prueba 2 - 18 ppm THT

2 Información adicional

NOTA
Para obtener información adicional sobre el uso del sensor Dräger, acceda al siguiente enlace: www.draeger.com/sensorhandbook

ATENCIÓN
Peligro para la salud. El sensor incluye líquidos corrosivos. En caso de fugas, evitar el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto, enjuagar con abundante agua.

3 Uso conforme a la finalidad

El filtro B2X (número de referencia 6812424) no forma parte del dispositivo electrónico, sino que es un accesorio reemplazable.

® DrägerSensor es una marca registrada de Dräger en Alemania.

it - Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE
Queste istruzioni per l'uso sono un completamento delle istruzioni per l'uso dell'apparecchio portatile Dräger per la misurazione del gas. L'impiego del sensore presuppone la perfetta conoscenza e l'osservanza delle istruzioni per l'uso dell'apparecchio Dräger per la misurazione del gas, nonché delle istruzioni per l'uso generali 90 23 657.

1 Impiego previsto

Si usa negli apparecchi Dräger per la misurazione del gas. Per il monitoraggio della concentrazione di THT (tetraidrotiofene), $(CH_3)_3CSH$ (terz-butil mercaptano), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (2-butil mercaptano), CH_3SH (metilmercaptano), C_2H_5SH (etilmercaptano), $(CH_3)_2S$ (dimetilsolfuro) e CH_3SSCH_3 (dimetildisolfuro) nell'aria dell'ambiente e per il monitoraggio temporaneo nel gas naturale.
Campo di misura: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Intervallo di calibrazione consigliato6 mesi
Concentrazione del gas di prova 2 - 18 ppm THT

2 Informazioni aggiuntive

NOTA
Per ulteriori indicazioni sull'utilizzo del sensore Dräger, visitare il link seguente: www.draeger.com/sensorhandbook

ATTENZIONE
Effetti nocivi per la salute. Il sensore contiene liquidi corrosivi. In caso di perdite, evitare il contatto con occhi e pelle. In caso di contatto, sciacquare con abbondante acqua.

3 Uso previsto

Il filtro B2X (numero d'ordine 6812424) non è un componente del dispositivo elettronico, bensì un accessorio sostituibile.

® DrägerSensor è un marchio Dräger registrato in Germania.

pt - Instruções de uso

CUIDADO
Estas instruções de uso complementam as instruções de uso do respectivo aparelho portátil para medição de gás da Dräger. A utilização deste sensor obriga ao pleno conhecimento e à observação rigorosa das instruções de uso do aparelho para medição Dräger 90 23 657.

1 Finalidade

Para utilização em dispositivos de medição de gás da Dräger. Para o monitoramento da concentração de THT (tetrahidrotiofeno), $(CH_3)_3CSH$ (terc. butil mercaptana), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec. butil mercaptana), CH_3SH (metil mercaptana, C_2H_5SH (etil mercaptana), $(CH_3)_2S$ (dimetil sulfeto) e CH_3SSCH_3 (dimetil dissulfeto) no ar ambiente e para o monitoramento temporário no gás natural.
Faixa de medição: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Intervalo de ajuste recomendado 6 meses
Concentração do gás de teste 2 - 18 ppm THT

2 Informações detalhadas

NOTA
Para obter mais indicações sobre a utilização do sensor da Dräger, acesse o link: www.draeger.com/sensorhandbook

CUIDADO
Perigo para a saúde. O sensor contém líquidos cáusticos. Em caso de vazamento, evite o contato com olhos e pele. Em caso de contato, enxágue com água abundante.

3 Utilização adequada

O filtro B2X (número de peça 6812424) não é parte integrante do aparelho eletrônico, mas sim um acessório substituível.

® DrägerSensor é uma marca registrada da Dräger na Alemanha.

ru - Руководство по эксплуатации

ВНИМАНИЕ
Данное руководство по эксплуатации является дополнением к Руководству по эксплуатации соответствующего портативного газоизмерительного прибора фирмы Dräger. При любом использовании сенсора необходимо полностью понимать и строго соблюдать Руководство по эксплуатации соответствующего газоизмерительного прибора фирмы Dräger, а также общее Руководство по эксплуатации 90 23 657.

1 Назначение

Используется в газоизмерительных приборах фирмы Dräger для контроля концентрации ТНТ (тетрагидротиофена), $(CH_3)_3CSH$ (трет-бутилмеркаптана), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (втор-бутилмеркаптана), CH_3SH (метилмеркаптана), C_2H_5SH (этилмеркаптана), $(CH_3)_2S$ (диметилсульфида) и CH_3SSCH_3 (метилдисульфида) в окружающем воздухе и попутно контроля природного газа.
Диапазон измерения: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Рекомендуемая периодичность регулировки 6 месяцев
Концентрация калибровочного газа 2 - 18 ppm THT

2 Дальнейшая информация

УКАЗАНИЕ
Дальнейшие указания по использованию сенсора фирмы Dräger доступны по ссылке: www.draeger.com/sensorhandbook

ВНИМАНИЕ
Опасность для здоровья. Сенсор содержит едкие жидкости. В случае негерметичности прибора не допускайте их попадания в глаза или на кожу. При попадании промойте эти участки большим количеством воды.

3 Использование по назначению

Фильтр B2X (номер детали 6812424) является не компонентом электронного устройства, а сменной принадлежностью.

® DrägerSensor — торговая марка фирмы Dräger, зарегистрированная в Германии.

da - Brugsanvisning

FORSIGTIG
Denne brugsanvisning er et supplement til brugsanvisningen for det pågældende bærbare Dräger-gasmåleapparat. Enhver håndtering af sensoren forudsætter nøje kendskab og hensyntagen til brugsanvisningen for det anvendte Dräger-gasmåleapparat samt til den generelle brugsanvisning 90 23 657.

1 Anvendelsesformål

Til brug i Dräger-gasmåleapparater. Til overvågning af THT (tetrahydrothiophen)-, $(CH_3)_3CSH$ (tert.-butylmercaptan)-, $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec.-butylmercaptan)-, CH_3SH (methylmercaptan)-, C_2H_5SH (ethylmercaptan)-, $(CH_3)_2S$ (dimethylsulfid)- og CH_3SSCH_3 (dimethyldisulfid)-koncentration i den omgivende luft og til midlertidig overvågning i naturgas.
Måleområde: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Anbefalet kalibreringsinterval 6 måneder
Prøvegaskoncentration 2 - 18 ppm THT

2 Yderligere informationer

BEMÆRK
Abn følgende link for flere henvisninger til anvendelsen af Dräger-sensoren: www.draeger.com/sensorhandbook

FORSIGTIG
Sundhedsfare. Sensoren indeholder ætsende væsker. Undgå kontakt med øjne og hud ved utæthed. Ved kontakt skal der skylles med rigeligt vand.

3 Korrekt brug

B2X-filteret (varenummer 6812424) er ikke en del af det elektroniske apparat, men udskifteligt tilbehør.

® DrägerSensor er et varemærke tilhørende Dräger og er registreret i Tyskland.

no – Bruksanvisning

FORSIKTIG
Denne bruksanvisningen er et tillegg til bruksanvisningen for det respektive bærbare Dräger gassmåleinstrumentet. Enhver håndtering av sensoren forutsetter at du er kjent med og følger bruksanvisningen for det anvendte Dräger gassmåleinstrumentet nøye, så vel som den generelle bruksanvisningen 90 23 657.

1 Bruksområde

For bruk med Dräger gassmåleapparater. For overvåkning av konsentrasjonene av THT (tetrahydrotiofen), $(CH_3)_3CSH$ (tert.-butylmerkaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sek.-butylmerkaptan), CH_3SH (metylmerkaptan), C_2H_5SH (etylmerkaptan), $(CH_3)_2S$ (dimetylsulfid) og CH_3SSCH_3 (dimetyldisulfid) i omgivelsesluften og for midlertidig overvåkning i naturgass.
Måleområde: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Anbefalt justeringsintervall 6 måneder
Testgasskonsentrasjon 2 - 18 ppm THT

2 Mer informasjon

ANVISNING
Du finner mer informasjon om bruk av Dräger sensoren på den følgende koblingen: www.draeger.com/sensorhandbook

FORSIKTIG
Helsefarlig. Sensoren inneholder etsende væsker. Unngå kontakt med øyne og hud ved utettheter. Skyll med mye vann ved kontakt.

3 Forskriftsmessig bruk

B2X-filteret (delenummer 6812424) er ikke en integrert del av det elektriske apparatet, men utskiftbart tilbehør.

® DrägerSensor er et varemerke registrert i Tyskland for Dräger.

sv - Bruksanvisning

OBSERVERA
Denna bruksanvisning är ett tillägg till bruksanvisningen till det aktuella bärbara Dräger gasmätinstrumentet. All hantering av sensorn förutsätter ingående kännedom om och beaktande av bruksanvisningen till det använda Dräger gasmätinstrumentet samt den allmänna bruksanvisningen 90 23 657.

1 Användning

För användning i Dräger gasmätinstrument. För övervakning av THT (tetrahydrotiofen), $(CH_3)_3CSH$ (tert.-butylmerkaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sek.-butylmerkaptan), CH_3SH (metylmerkaptan, C_2H_5SH (etylmerkaptan), $(CH_3)_2S$ (dimetylsulfid) och CH_3SSCH_3 (dimetyldisulfid)-koncentrationen i omgivningsluften och för tillfällig övervakning i naturgas.
Mätområde: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Rekommenderat kalibreringsintervall 6 månader
Testgaskoncentration 2 - 18 ppm THT

2 Ytterligare information

NOTERING
Använd följande länk för anvisningar om användningen av sensorn från Dräger: www.draeger.com/sensorhandbook

OBSERVERA
Hälsorisk. Sensorn innehåller frätande vätskor. Undvik kontakt med ögon och hud vid läckor. Skölj med mycket vatten vid kontakt.

3 Avsedd användning

B2X-filtret (artikelnummer 6812424) är inte en del av den elektroniska enheten, utan ett utbytbart tillbehör.

® DrägerSensor är ett registrerat varumärke i Tyskland som tillhör Dräger.

fi - Käyttöohje

HUOMIO
Tämä käyttöohje on täydennysosa kulloisenkin kannettavan Dräger-kaasunmittauslaitteen käyttöohjeeseen. Jokainen anturin käyttö edellyttää käytettävän Dräger-kaasunmittauslaitteen ja yleisen käyttöohjeen 90 23 657 tarkkaa tuntemista ja noudattamista.

1 Käyttötarkoitus

Käytettäväksi Dräger-kaasunmittauslaitteissa. THT- (tetrahydrotiofeeni), $(CH_3)_3CSH$- (tert-butylimerkaptaani), $C_2H_5CH(CH_3)SH$- (sek-butylimerkaptaani), CH_3SH- (metyylimerkaptaani), C_2H_5SH- (etyylimerkaptaani), $(CH_3)_2S$- (dimetyylisulfidi) ja CH_3SSCH_3 (dimetyylidisulfidi) -pitoisuuden valvontaan ympäröivässä ilmassa ja väliaikaiseen valvontaan, maakaasussa.
Mittausalue: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm, $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Suositeltu säätöväli 6 kuukautta
Koekaasukonsentraatio 2 - 18 ppm THT

2 Lisätietoja

OHJE
Lisäohjeita Dräger-anturin käytöstä on seuraavassa osoitteessa: www.draeger.com/sensorhandbook

HUOMIO
Terveysriski. Anturi sisältää syövyttäviä nesteitä. Jos anturi on epätiivis, täytyy välttää kosketusta silmien ja ihon kanssa. Jos tuotetta joutuu iholle tai silmiin, täytyy huuhdella runsaalla vedellä.

3 Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

B2X-suodatin (osanumero 6812424) ei ole osa elektronista laitetta, vaan se on vaihdettavissa oleva lisävaruste.

® DrägerSensor on Drägerin Saksassa rekisteröity tavaramerkki.

bg - Ръководство за работа

ВНИМАНИЕ
Настоящото ръководство за работа е допълнение към ръководството за работа на съответния преносим измервателен уред за газ Dräger. Всяко боравене със сензора предполага точно познаване и спазване на ръководството за работа на използвания газов измервателен уред за газ Dräger, както и на общото ръководство за работа 90 23 657.

1 Предназначение

За използване в газови измервателни уреди Dräger. За контрол на концентрацията на ТНТ (тетрахидротиофен), $(CH_3)_3CSH$ (тетр.-бутилмеркаптан), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (сек.-бутилмеркаптан), CH_3SH (метилмеркаптан, C_2H_5SH (етилмеркаптан), $(CH_3)_2S$ (диметилсулфид) и CH_3SSCH_3 (диметилсулфид) в околния въздух и за временен контрол в природния газ.
Диапазон на измерване: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Препоръчван интервал на изтискане 6 месеца
Концентрация на пробния газ 2 - 18 ppm THT

2 Друга информация

УКАЗАНИЕ
За допълнителни указания за употребата на сензора Dräger последвайте тази връзка: www.draeger.com/sensorhandbook

ВНИМАНИЕ
Опасност за здравето. Сензорът съдържа корозивни течности. При неуплътненост избягвайте контакт с очите и кожата. При контакт промийте с много вода.

3 Употреба по предназначение

Филтърът B2X (каталожен номер 6812424) не е съставна част на електронния уред, а е заменяема принадлежност.

® DrägerSensor е регистрирана търговска марка на Dräger в Германия.

cs - Návod k použití

POZOR
Tento návod k použití představuje dodatek k návodu k použití příslušného přenosného přístroje na měření koncentrace plynů Dräger. Předpokladem jakékoli manipulace se senzorem je přesná znalost a dodržování návodu k použití příslušného přístroje Dräger a obecného návodu k použití 90 23 657.

1 Účel použití

K použití v přístrojích na měření koncentrace plynů Dräger. Pro monitorování koncentrace THT (tetrahydrothiofen), $(CH_3)_3CSH$ (terc. butylmerkaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sek. butylmerkaptan), CH_3SH (metylmerkaptan), C_2H_5SH (etylmerkaptan), $(CH_3)_2S$ (dimetylsulfid) a CH_3SSCH_3 (dimetyldisulfid) v okolní atmosféře a pro krátkodobé monitorování v zemním plynu.
Rozsah měření: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Doporučený seřizovací interval 6 měsíců
Koncentrace zkušebního plynu 2 - 18 ppm THT

2 Další informace

POZNÁMKA
Pokud se chcete seznámit s dalšími poznámkami k použití snímače Dräger, klikněte na tento odkaz: www.draeger.com/sensorhandbook

POZOR
Nebezpečí ohrožení zdraví. Snímač obsahuje žíravé kapaliny. V případě netěsnosti zabraňte kontaktu s očima a kůží. Dojde-li ke kontaktu, opláchněte postiženou oblast velkým množstvím vody.

3 Použití v souladu s určením

Filtr B2X (objednací číslo 6812424) není součástí elektronického přístroje, ale jedná se o vyměnitelnou součást příslušenství.

® DrägerSensor je v Německu zapsaná obchodní značka firmy Dräger.

el - Οδηγίες χρήσης

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν συμπληρωματικό έγγραφο των οδηγιών χρήσης του εκάστοτε φορητού ανιχνευτή αερίου της Dräger. Κάθε χειρισμός του αισθητήρα προϋποθέτει την ακριβή γνώση και τήρηση των οδηγιών χρήσης του ανιχνευτή αερίου της Dräger που χρησιμοποιείτε, καθώς και των γενικών οδηγιών χρήσης 90 23 657.

1 Σκοπός χρήσης

Για χρήση σε ανιχνευτές αερίων Dräger. Για επιτήρηση της συγκέντρωσης THT (τετραϋδροθειοφένιο), $(CH_3)_3CSH$ (τεταρτοταγής βουτυλομερκαπτάνη), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (δευτεροταγής βουτυλομερκαπτάνη), CH_3SH (μεθυλομερκαπτάνη, C_2H_5SH (αιθυλομερκαπτάνη), $(CH_3)_2S$ (δίμεθυλοσουλφίδιο) και CH_3SSCH_3 (δίμεθυλοδισουλφίδιο) στον αέρα περιβάλλοντος και για προσωρινή επιτήρηση σε φυσικό αέριο.
Περιοχή μέτρησης: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Συνιστώμενο διάστημα βαθμονόμησης 6 μήνες
Συγκέντρωση αερίου δοκιμής 2 - 18 ppm THT

2 Λοιπές πληροφορίες

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ
Για περισσότερες επισημάνσεις σχετικά με τη χρήση του αισθητήρα της Dräger, μεταβείτε στον παρακάτω σύνδεσμο: www.draeger.com/sensorhandbook

ΠΡΟΣΟΧΗ
Κίνδυνος για την υγεία. Ο αισθητήρας περιέχει καυστικά υγρά. Σε περίπτωση διαρροής, αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

3 Προβλεπόμενη χρήση

Το φίλτρο B2X (αριθμός εξαρτήματος 6812424) δεν αποτελεί μέρος της ηλεκτρονικής συσκευής, αλλά είναι ένα αντικαθιστούμενο εξάρτημα.

® Το DrägerSensor αποτελεί σήμα κατατεθέν της Dräger στη Γερμανία.

hr – Upute za uporabu

OPREZ
Ove su upute za uporabu dodatak uputama za uporabu odgovarajućeg prijenosnog uređaja za mjerenje plina tvrtke Dräger. Svako rukovanje senzorom podrazumijeva točno poznavanje i pridržavanje uputa za uporabu uređaja za mjerenje plina tvrtke Dräger koji se koristi, kao i općih uputa za uporabu 90 23 657.

1 Namjena

Kao sastavni dio uređaja za mjerenje plina Dräger. Za nadzor koncentracije THT (tetrahidrotiofena), $(CH_3)_3CSH$ (terc-butilmerkaptana), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sek-butilmerkaptana), CH_3SH (metilmerkaptana, C_2H_5SH (etilmerkaptana), $(CH_3)_2S$ (dimetilsulfida) i CH_3SSCH_3 (dimetildisulfida) u okolnom zraku te za privremeni nadzor u zemnom plinu.
Mjerno područje: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Preporučeni interval prilagođavanja 6 mjeseci
Koncentracija testnog plina 2 - 18 ppm THT-a

2 Ostale informacije

UPUTA
Dodatne upute o uporabi senzora tvrtke Dräger potražite na sljedećoj vezi: www.draeger.com/sensorhandbook

OPREZ
Opasnost za zdravlje. Senzor sadrži nagrizajuće tekućine. U slučaju propuštanja spriječite kontakt s očima i kožom. Ako dođe do kontakta, odmah obilno isperite vodom.

3 Pravilna uporaba

Filtar B2X (broj artikla 6812424) nije sastavni dio elektroničkog uređaja, već izmjenjivi pribor.

® DrägerSensor registrirani je zaštitni znak tvrtke Dräger u Njemačkoj.

hu - Használati útmutató

FIGYELEM
Jelen használati útmutató a megfelelő hordozható Dräger gázmérőkészülék használati utasításának kiegészítése. Az érzékelővel kapcsolatos minden művelet feltételezi az alkalmazott Dräger gázmérőkészülék használati útmutatójának, valamint az általános 90 23 657 használati útmutatónak a pontos ismeretét és betartását.

1 Az alkalmazás célja

Dräger gázmérő készülékekben való használathoz. A környezeti levegő THT (tetrahidrotiofén), $(CH_3)_3CSH$ (terc-butil-merkaptán), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (szek-butil-merkaptán), CH_3SH (metil-merkaptán, C_2H_5SH (etil-merkaptán), $(CH_3)_2S$ (dimetil-szulfid) és CH_3SSCH_3 (dimetil-szulfid) koncentrációjának felügyeletére és átmeneti felügyeletére földgázban.
Mérési tartomány: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Ajánlott kalibrálási intervallum 6 havonta
Ellenőrzőgáz-koncentráció 2 - 18 ppm THT

2 További információk

MEGJEGYZÉS
A Dräger érzékelők használatára vonatkozó további részletekért látogasson el a következő hivatkozás alatt levő weboldalra: www.draeger.com/sensorhandbook

FIGYELEM
Egészségkárosodás veszélye. Az érzékelőben maró folyadék van. Szivárgáskor ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön a szemébe, illetve ne érintkezzen a bőrével. Ha mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, öblítse ki a szemét, illetve öblítse le a bőrét bő vízzel.

3 Rendeltetésszerű használat

A B2X szűrő (cikkszám: 6812424) nem része az elektromos készüléknek, hanem cserélhető tartozék.

® A DrägerSensor a Dräger Németországban bejegyzett védjegye.

pl – Instrukcja obsługi

OSTROŻNIE
Niniejsza instrukcja obsługi jest uzupełnieniem do instrukcji obsługi odpowiedniego przenośnego miernika gazu marki Dräger. Wszystkie czynności związane z obsługą czujnika wymagają dokładnej znajomości i przestrzegania instrukcji obsługi odpowiedniego, będącego w użytku miernika gazu Dräger, oraz ogólnej instrukcji obsługi 90 23 657.

1 Przeznaczenie

Do zastosowania w miernikach gazu marki Dräger. Do monitorowania stężenia następujących związków chemicznych w powietrzu otoczenia oraz do ich przejściowego monitorowania w gazie ziemnym: THT (tetrahydrotiofen), $(CH_3)_3CSH$ (trzeciorzędowy merkaptan butylowy), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (drugorzędowy merkaptan butylowy), CH_3SH (merkaptan metylowy, C_2H_5SH (merkaptan etylowy), $(CH_3)_2S$ (siarczek dimetylu) i CH_3SSCH_3 (disiarczek dimetylu).
Zakres pomiarowy: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Zalecany interwał kalibracji 6 miesięcy
Stężenie gazu próbnego 2 - 18 ppm THT

2 Dalsze informacje

WSKAZÓWKA
Dalsze informacje na temat stosowania czujnika marki Dräger można znaleźć na stronie: www.draeger.com/sensorhandbook

OSTROŻNIE
Zagrożenie dla zdrowia! Czujnik zawiera żrące ciecze. W razie nieszczelności unikać kontaktu z oczami i skórą. W razie kontaktu przepłukać dużą ilością wody.

3 Użycie zgodne z przeznaczeniem

Filtr B2X (numer katalogowy 6812424) nie wchodzi w skład urządzenia elektronicznego, lecz jest wymiennym akcesorium.

® DrägerSensor jest w Niemczech zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Dräger.

ro - Instrucţiuni de utilizare

ATENŢIE
Aceste instrucţiuni de utilizare constituie o completare la instrucţiunile de utilizare ale aparatului portabil de măsurare gaz Dräger. Orice manipulare a senzorului presupune cunoaşterea exactă şi respectarea instrucţiunilor de utilizare ale aparatului de măsurare gaz Dräger utilizat, precum şi a instrucţiunilor de utilizare generale 90 23 657.

1 Scopul utilizării

Pentru utilizare în aparate de măsurare gaz Dräger. Pentru monitorizarea concentraţiei de THT (tetrahidrotiofen), $(CH_3)_3CSH$ (tert-butil mercaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec-butil mercaptan), CH_3SH (metil mercaptan, C_2H_5SH (etil mercaptan), $(CH_3)_2S$ (dimetil sulfid) şi CH_3SSCH_3 (dimetil disulfid) în aerul ambiant şi pentru monitorizarea temporară în gazele naturale.
Domeniu de măsurare: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Interval de ajustare recomandat 6 luni
Concentraţia gazului de testare 2 - 18 ppm THT

2 Informaţii suplimentare

INDICAŢIE
Pentru informaţii suplimentare privind utilizarea senzorului Dräger, accesaţi următorul link: www.draeger.com/sensorhandbook

ATENŢIE
Pericol pentru sănătate. Senzorul conţine lichide caustice. În caz de scurgere, evitaţi contactul cu ochii şi pielea. În caz de contact, clătiţi cu apă din abundenţă.

3 Utilizare conform scopului prevăzut

Filtrul B2X (număr piesă 6812424) nu este parte componentă a aparatului electronic, ci un accesoriu schimbabil.

® DrägerSensor este o marcă înregistrată în Germania a firmei Dräger.

sk – Návod na použitie

POZOR
Tento návod na použitie je doplnkom k návodu na použitie príslušného prenosného prístroja na meranie plynov Dräger. Predpokladom každej manipulácie so senzorom je presná znalosť a dodržiavanie návodu na použitie použitého prístroja na meranie plynov Dräger, ako aj všeobecného návodu na použitie Dräger 90 23 657.

1 Účel použitia

Na použitie v prístrojoch na meranie plynov Dräger. Na sledovanie koncentrácie THT (tetrahydrotiofénu), $(CH_3)_3CSH$ (terc.-butylmerkaptánu), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sek.-butylmerkaptánu), CH_3SH (metylmerkaptánu, C_2H_5SH (etylmerkaptánu), $(CH_3)_2S$ (dimetylsulfidu) a CH_3SSCH_3 (dimetyldisulfidu) v okolitom vzduchu a na prechodné sledovanie v zemnom plyne.
Rozsah merania: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Odporúčaný nastavovací interval 6 mesiacov
Koncentrácia skúšobného plynu 2 - 18 ppm THT

2 Ďalšie informácie

UPOZORNENIE
Ak chcete získať ďalšie informácie o používaní senzora Dräger, kliknite na nasledujúce prepojenie: www.draeger.com/sensorhandbook.

POZOR
Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia. Senzor obsahuje leptavé kvapaliny. Pri netesnosti zabráňte zasiahnutiu zraku a pokožky. V prípade zasiahnutia si postihnuté miesto opláchnite množstvom vody.

3 Zamýšľané použitie

Filter B2X (objednávacie číslo 6812424) nie je súčasťou elektronického prístroja, ale ide o vymeniteľné príslušenstvo.

® DrägerSensor je značka spoločnosti Dräger zapísaná v Nemecku.

sl - Navodilo za uporabo

PREVIDNOST
To navodilo za uporabo je dopolnilo k navodilu za uporabo pripadajočega nosilnega merilnika plinov podjetja Dräger. Vsaka uporaba senzorja zahteva natančno poznavanje in upoštevanje navodila za uporabo uporabljenega merilnika plinov podjetja Dräger ter splošnih navodil za uporabo 90 23 657.

1 Namen uporabe

Za namestitev v merilnike plinov podjetja Dräger. Za spremljanje koncentracije THT (tetrahidrotiofen), $(CH_3)_3CSH$ (tert-butilmerkaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec-butilmerkaptan), CH_3SH (metilmerkaptan), C_2H_5SH (etilmerkaptan), $(CH_3)_2S$ (dimetilsulfid) in CH_3SSCH_3 (dimetilsulfid) v zraku iz okolja ter za prehodno spremljanje zemeljskega plina.
Merilno območje: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Priporočen interval nastavljanja 6 mesecev
Koncentracija preizkusnega plina 2 - 18 ppm THT

2 Ostale informacije

NAPOTEK
Za nadaljnje napotke glede uporabe senzorjev podjetja Dräger prikličite naslednjo povezavo: www.draeger.com/sensorhandbook

PREVIDNOST
Nevarnost za zdravje. Senzor vsebuje jedke tekočine. V primeru netesnosti preprečite stik z očmi in kožo. V primeru stika izperite z veliko količino vode.

3 Namenska uporaba

Filter B2X (kataloška številka 6812424) ni sestavni del elektronske naprave, ampak zamenljiva dodatna oprema.

® Senzor DrägerSensor je v Nemčiji registrirana znamka podjetja Dräger.

tr - Kullanım Kılavuzu

DİKKAT
Bu kullanım kılavuzu, ilgili taşınabilir Dräger gaz ölçüm cihazının kullanım kılavuzunu tamamlayıcı niteliktedir. Bu sensörü kullanabilmek için kullanılan Dräger gaz ölçüm cihazının kullanım kılavuzunu ve 90 23 657 sayılı genel kullanım kılavuzu tam olarak bilmeniz ve talimatlara uymanız gerekmektedir.

1 Kullanım amacı

Dräger gaz ölçüm cihazlarında kullanım için. Ortam havasındaki THT (tetrahidrotiofen), $(CH_3)_3CSH$ (tert.-butilmerkaptan), $C_2H_5CH(CH_3)SH$ (sec.-butilmerkaptan), CH_3SH (metilmerkaptan, C_2H_5SH (etilmerkaptan), $(CH_3)_2S$ (dimetilsülfit) ve CH_3SSCH_3 (dimetildisülfit) konsantrasyonunun denetimi ve doğalgazdaki geçici denetim için.
Ölçüm aralığı: 0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
Önerilen ayarlama aralığı 6 ay
Test gazı konsantrasyonu 2 - 18 ppm THT

2 Diğer bilgiler

NOT
Dräger sensörünün kullanımına ilişkin ayrıntılı bilgiler için şu linke başvurabilirsiniz: www.draeger.com/sensorhandbook

DİKKAT
Sağlık tehlikesi. Sensör aşındırıcı sıvılar içerir. Sızıntı durumunda göz ve deri temasını önleyin. Temas durumunda bol suyla yıkayın.

3 Amacına uygun kullanım

B2X filtresi (parça numarası 6812424), elektronik cihazın bir bileşeni değildir, değiştirilebilir bir aksesuardır.

® DrägerSensor, Almanya'da Dräger'in tescilli markasıdır.

ja - 取扱説明書

注意
本取扱説明書は、各種ポータブル用 Dräger ガス検知警報器の取扱説明書を補足するものです。ご使用になる Dräger ガス検知警報器の取扱説明書および標準取扱説明書 90 23 657 を十分理解した上で、このセンサーを正しくご使用ください。

1 使用目的

Dräger ガス検知警報器で使用します。周囲の空気中の THT（テトラヒドロチオフェン）および $(CH_3)_3CSH$（tert-ブチルメルカプタン）、$C_2H_5CH(CH_3)SH$（sec- ブチルメルカプタン）、CH_3SH（メチルメルカプタン）、C_2H_5SH（エチルメルカプタン）、$(CH_3)_2S$（ジメチルスルフィド）、CH_3SSCH_3（ジメチルジスルフィド）の濃度監視ならびに天然ガス中の一時的監視に使用します。
測定範囲：0 ~ 40 ppm C_4H_8S, 0 ~ 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 ~ 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 ~ 40 ppm CH_3SH, 0 ~ 40 ppm C_2H_5SH, 0 ~ 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 ~ 40 ppm CH_3SSCH_3
推奨校正間隔 6 ヵ月
テストガス濃度 2 ~ 18ppm THT

2 補足情報

注意事項
Dräger のセンサーの使用に関する詳しい注意事項は以下のリンクを参照してください：www.draeger.com/sensorhandbook

注意
健康被害の恐れ。センサーには腐食性液体が含まれます。漏れた場合は、眼および皮膚に触れないよう注意してください。接触したら多量の水でよく洗浄してください。

3 用途

B2X フィルター（パーツ番号 6812424）は、電子機器の構成要素ではなく、交換可能なアクセサリーになります。

® DrägerSensor はドイツで登録されている Dräger の商標です。

zh - 使用说明书

小心
本说明是对相应 Dräger 便携式气体检测仪使用说明书的补充说明。使用该传感器前必须全面了解并遵守相应 Dräger 气体检测仪使用说明书和通用使用说明书 90 23 657。

1 适用范围

适用于 Dräger 气体检测仪。用于监控环境中的 THT（四氢噻吩）、$(CH_3)_3CSH$（叔丁基硫醇）、$C_2H_5CH(CH_3)SH$（仲丁基硫醇）、CH_3SH（甲硫醇）、C_2H_5SH（乙硫醇）、$(CH_3)_2S$（二甲基硫）和 CH_3SSCH_3（二甲基二硫）浓度，并用于临时监测天然气。
测量范围：0 - 40 ppm C_4H_8S, 0 - 40 ppm $(CH_3)_3CSH$, 0 - 40 ppm $C_2H_5CH(CH_3)SH$, 0 - 40 ppm CH_3SH, 0 - 40 ppm C_2H_5SH, 0 - 100 ppm $(CH_3)_2S$, 0 - 40 ppm CH_3SSCH_3
建议的标定间隔时间 6 个月
检测气体浓度 2 - 18 ppm THT

2 其他信息

注意
有关使用该 Dräger 传感器的更多信息，请点击以下链接：www.draeger.com/sensorhandbook

小心
健康危害。传感器内有腐蚀性液体。如发生泄漏，须避免接触眼睛和皮肤。如有接触，须用大量清水冲洗。

3 按规定使用

B2X 过滤器（订货号 6812424）不是本电子设备的组件，而是一种可更换的附件。

® DrägerSensor 是 Dräger 在德国的注册商标。